Bonjour

Bonnes vacances à toutes et à tous !
Happy Hollidays to all !

20 déc - 03 janv inclus /
Dec 20 to Jan. 03 included:
Congé d'hiver / *Holidays*

Retour en classe le 4 janvier
Return to classroom on January 4th

Le temps des fêtes arrive à grands pas !
The holiday season is fast approaching

Dans ce dernier numéro avant les vacances, vous trouverez / In this news letter, you will find:

- Notre école en image / Our school in pictures
- Photos concert / Concert pictures
- Nouvelles de votre APE/APE news

Contactez l'école à :
ecole_andre_piolat@csf.bc.ca
Tel : 604-980-6040

? Pour l'APE : APE_Piolat@yahoo.com

COMITÉ SOGI / SOGI CLUB

« Le comité SOGI est fier de vous présenter son nouveau babillard, situé dans le corridor des classes de 6e année et du secondaire. Les élèves et les membres du personnel de l'école pourront y retrouver des nouvelles de l'actualité concernant la communauté LGBTQ2S+, des brochures informatives ou l'annonce de futurs évènements.

The SOGI club is proud to present its new board, located in the grade 6 and secondary school hallway. Students and school staff can find current news about the LGBTQ2S+ community, informational brochures, or announcements of future events. "

Incroyable vente pour la SPCA!

Classe de Mme Emilie

Pour célébrer la fin de l'automne et la transition vers l'hiver, les élèves de la division 9 ont fait un projet d'art aborigène. Les Aborigènes sont les premiers peuples d'Australie. Nous avons observé certaines oeuvres afin de s'en inspirer et de créer des feuilles d'automne avec la technique du pointillisme. Nous avons travaillé très fort et nous sommes fiers du résultat !

To celebrate the end of fall and the transition to winter, students in Division 9 did an Aboriginal art project. The Aborigines are the first people of Australia. We looked at some of the artworks and used them as inspiration to create fall leaves using the pointillism technique. We worked very hard and we are proud of the result!

Classe de Mme Emilie

Les élèves de la division 9 ont reçu une lettre bien spéciale leur annonçant que les lutins coquins allaient arriver très bientôt dans la région de Vancouver. Ils se sont donc rapidement mis au travail et ils ont fabriqué plusieurs pièges à lutin. Ils ont été très efficaces, car ils ont réussi à attraper un lutin qui s'appelle Biscuit ! Biscuit est très coquin et à tous les jours, il fait un nouveau tour dans la classe. Jusqu'à maintenant, il a pris notre jeu de cartes, il a déplacé tous nos bureaux et il a pris la boîte de céréales de madame Émilie et il a fait un ange avec les céréales (en plus de se servir un bol !). Quel coquin, ce Biscuit !

Division 9 students received a very special letter telling them that leprechauns were coming to the Vancouver area very soon. They quickly got to work and made several leprechaun traps. They were very successful, as they managed to catch a leprechaun named Biscuit! Cookie is very naughty and every day he makes a new trick in the classroom. So far, he has taken our deck of cards, moved all of our desks, and taken Mrs. Emily's cereal box and made an angel out of the cereal (as well as helping himself to a bowl!). What a rascal, this Biscuit!

Classe de Mme Diane

Concours de portes

Créativité et expression de sa vision de cette période festive.
Un moment dans la semaine organisée par le Conseil Étudiant.
Merci !

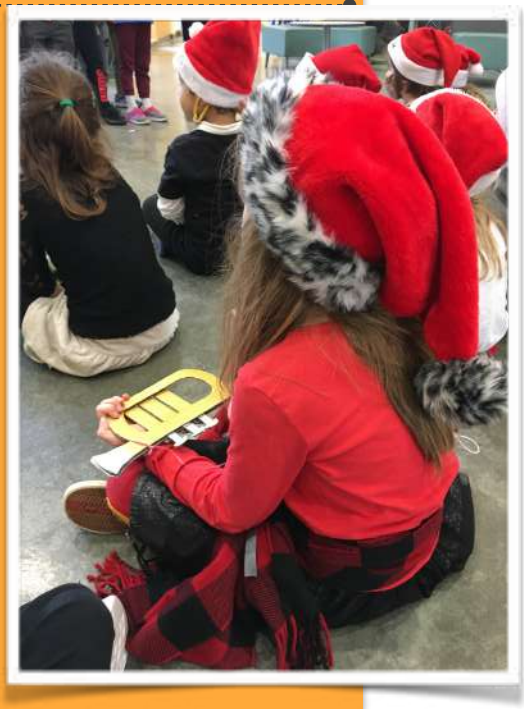
CONCERT

Écoutez !

Un concert des étudiants du cours de musique de Mme Lora.

À écouter en cliquant ci-dessus.

CONCERT



Un public enthousiaste pour le concert des classes de Mme Renée, Mme Marie-Odile, Mme Mandy et M. Litalien !

Nous voulons souligner l'importance de votre collaboration pour protéger la santé et le bien-être de nos élèves et de notre personnel.

Vérification quotidienne des symptômes.
Merci de penser à procéder à une vérification quotidienne des symptômes de vos enfants et de les garder à la maison s'ils sont malades.

Nous ne pouvons permettre à quiconque présentant des symptômes de venir à l'école, même dans le cas d'un test négatif.
Vous trouverez ici un outil pratique qui vous accompagnera dans la prise de décision.
https://bc.thrive.health/covid19/fr

Communications
Suite à notre rencontre de l'APÉ le 19 octobre, et à des échanges avec le CSF, nous nous engageons à envoyer une lettre générale à la communauté lorsque nous recevrons une confirmation d'un cas positif. Cette lettre ne précisera pas la classe concernée, mais vous permettra de savoir qu'un cas a été identifié à l'école.

Merci pour votre vigilance et votre collaboration.

We would like to remind families about the importance of your collaboration to keep our school safe for staff and students.

Daily Symptom Verification Please remember to verify your child's symptoms daily and to keep them home if they are not well. We cannot allow anyone who has symptoms to come to school, even if they have a negative test. Included is a tool that you can use to understand how to respond if your child is not feeling well. In all cases, please keep them home if they are ill or presenting symptoms. https://bc.thrive.health/covid19/en

Communications In follow up to our APÉ meeting on October 19 and in consultation with the CSF, we have agreed that it is important to send a notification to families each time that we receive a confirmation from a parent that there is a positive COVID-19 case at school. This letter will not identify the specific class affected but will allow families to know how many cases are in the school community. We will continue to work with Vancouver Coastal Health for more specific communications with the people affected.

Bonjour à tous et à toutes!
Voici quelques nouvelles de votre APE!

Repas chauds

Nous aurons besoin de bénévoles dès la reprise de Janvier pour nous aider à organiser les repas chauds dans la cuisine de l'école de 11h à midi.

Si vous aimeriez participer, merci de vous inscrire sur ce calendrier: https://signup.com/go/pEgksGg. Nous vous remercions d'avance pour votre temps. Rappel: si vous ne pouvez plus nous aider et que vous vous étiez déjà inscrits, merci de faire ce changement sur le calendrier pour avertir les autres bénévoles. Pour toutes questions sur les repas chauds, merci de nous contacter à: aphotlunch@gmail.com

NB. Le calendrier des bénévoles est maintenant ouvert pour tout le reste de l'année. Ne tardez pas à donner vos disponibilités!

Karaté à André Piolat

C'est avec plaisir que l'APE vous propose, chaque lundi à partir de Janvier, des cours de karaté au sein de notre belle école.
L'instructeur est hautement qualifié et considéré comme un des meilleurs Sensei au Canada!
Shotokan Karate Academy reviews
Shotokan Karate Academy

Cette activité viendra contribuer à récolter des fonds pour le projet d'agrandissement de la cour extérieure alors qu'une partie des frais d'inscription sera remise à l'APE.

Plusieurs formules sont offertes :

-**De 6 à 7h** : enfants, parents, amis…pour tout niveau (débutant à ceinture noire)
-**De 7h à 8h** : ceintures marrons et noires uniquement
-**De 8h à 9h** : tout niveau pour adolescentes et femmes uniquement. Un cours dans une ambiance conviviale et féminine!

Coût : 180$
Durée : 3 mois (de Janvier à Mars 2022)
Première classe Lundi 10 Janvier

Pour toutes **questions et inscriptions** merci de contacter Nathalie Chaloin : nathalie-chaloin@hotmail.fr // via texte ou whatsApp : 705-822-6343

*La tenue de karaté (Gi) est exigée
**Il vous sera aussi demandé de vous inscrire à Karate BC (pour des questions d'assurances https://www.karatebc.org/)

Au plaisir de tous vous y voir!

Big Picture du Climat : un atelier pour les familles

Il vous arrive de parler du changement climatique avec vos enfants?
Qu'est-ce que le changement climatique ?
Que pouvons-nous faire et quel impact pouvons-nous avoir ?

Econova vous invite à participez à l'atelier **Big Picture du Climat** : en équipe de plusieurs familles, reconstituez une fresque permettant de comprendre les causes et effets du changement climatique. Vous aurez les cartes en main pour ensuite partager vos impressions, vos idées, et des solutions.
Atelier d'une durée 2h30, en ligne - date et horaire à définir une fois que le groupe de participants sera formé
Coût: 35$ par participant/famille
Si aimeriez prendre part à l'atelier, contactez-nous : ape_piolat@yahoo.com

Bonne semaine !

Cadeau des fêtes pour les familles: un film et des ateliers virtuels de cirque

En cette fin d'année, Visions Ouest Productions et Transporteurs de rêves offrent aux parents et aux enfants le visionnement d'un film et deux ateliers de cirque en ligne!

Félix et le trésor de Morgäa (2021) *:* ce film d'animation raconte l'histoire d'un jeune garçon qui part à la recherche de son père disparu et se retrouve sur une île mystérieuse. Les familles de la C.-B. peuvent visionner le film gratuitement sur la plateforme Eventive.

Ateliers virtuels réalisés par Cirque Jeunesse C.-B. pour l'apprentissage des arts du cirque : avec le Maître de cirque Benoit Ranger, apprenez des techniques de Jonglerie et Équilibre.

Par ailleurs, ateliers et camps de cirque (pour les 5 à 18 ans), spectacles et performances, et intallations publiques Circo-Circuit sont disponibles pour les régions, de même que la formation des formateurs. Pour en savoir davantage à ce sujet, contactez Régis Painchaud : rpainchaud@telus.net / 604-876-2294.

Jeunes de 8 à 14 ans recherchés pour une série télé

Les jeunes francophones de 8 à 14 ans enthousiastes et passionnés, qui habitent hors des grands centres urbains et aimeraient partager leur réalité sont recherchés pour prendre part à une série télé qui fera découvrir la vie des jeunes vivant en régions.

Cette nouvelle émission veut inclure des jeunes de partout au pays! La première étape sera un appel Zoom (en présence d'un parent).

Parents/tuteurs•trices ou enseignant•es intéressé•es : contactez Marika Lapointe par courriel à marika3productions@gmail.com

Votre APE vous souhaite

Toute l'équipe de l'école André-Piolat vous souhaite un joyeux temps des fêtes et une très belle année 2021 !
The entire André-Piolat School team wishes you a happy holiday season and a wonderful year 2021!

Bonjour chers Parents,

L'équipe de la Faly Academy est ravie de vous annoncer que le soccer recommencera dès le **4 janvier jusqu'au 9 Mars 2022**.
Les horaires du programme sont : De **14h55 à 16h45** au Gymnase d'André Piolat.
Les sessions de soccer sont divisées en 2 groupes :

- Le groupe du **mardi** : (nés en **2016 à 2014**)

Veuillez trouver si dessous le lien d'inscription pour cette catégorie d'âge :
https://go.teamsnap.com/forms/297561

- Le groupe du **mercredi** : (nés en **2013 à 2010**)

Veuillez trouver si dessous le lien d'inscription pour cette catégorie d'âge :
https://go.teamsnap.com/forms/297563

Les inscriptions pour le 2eme trimestre sont ouverts pour les filles et garçons.
Les cours de soccer sont basés sur des jeux d'éveils, de coordinations et match.
Une tenue de sport est conseillée afin d'être confortable dans les activités. (Par ex : un short- tee shirt/maillot de soccer - chaussure d'intérieur).

Frais d'inscription : $150 par participant.
Les inscriptions sont limitées à **30 participants par jour**.

Pour plus information, veuillez contacter Ange Bourangon via courriel ange@falyacademy.com

Cordialement,

Faly Academy